

United States of America



DEPARTMENT OF STATE


To all to whom these presents shall come, Greetings:

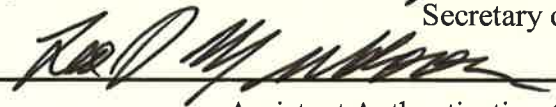
I Certify That the document hereunto annexed is under the Seal of the State(s) of California, and that such Seal(s) is/are entitled to full faith and credit.*

**For the contents of the annexed document, the Department assumes no responsibility
This certificate is not valid if it is removed or altered in any way whatsoever*



In testimony whereof, I, Michael R. Pompeo, Secretary of State , have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Assistant Authentication Officer, of the said Department, at the city of Washington, in the District of Columbia, this first day of September, 2020.



Secretary of State
By 

Assistant Authentication Officer,
Department of State

*Issued pursuant to CHXIV, State of
Sept. 15, 1789, 1 Stat. 68-69; 22
USC 2657; 22USC 2651a; 5 USC
301; 28 USC 1733 et. seq.; 8 USC
1443(f); RULE 44 Federal Rules of
Civil Procedure.*



Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ
Embassy of the S.R of Vietnam in the United States of America

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia Việt Nam
Country

Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. do Ông (Bà) Michael R. Pompeo ký
has been signed by

3. với chức danh Bộ trưởng ngoại giao
acting in the capacity of

4. và con dấu của Bộ Ngoại giao
bears the seal/stamp of

..... Hợp chủng quốc Hoa Kỳ
được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại Washington D.C 6. ngày 16/ 9 / 2020
at the

7. Cơ quan cấp Đại sứ quán Việt Nam tại Hoa Kỳ
by

8. Số 1633 / HP/2020
No

Ký tên và đóng dấu
Signature and Seal/stamp
Thậm tên

Quản Thị Kiều Anh



Hợp chúng quốc Hoa Kỳ

BỘ NGOẠI GIAO

Hân hạnh kính gửi những người có liên quan:

Tôi xin chứng nhận rằng văn bản đính kèm theo đây được ký và đóng con dấu của Bộ trưởng Ngoại giao bang CALIFORNIA Hoa Kỳ và rằng con Dấu này được tin tưởng hoàn toàn.*

**Bộ Ngoại giao không chịu trách nhiệm về các nội dung trong văn bản đính kèm.
Giấy chứng nhận này không có giá trị nếu bị tháo rời hay sửa đổi theo bất kỳ cách nào.*

Để chứng thực, tôi, Michael R. Pompeo, Bộ trưởng Ngoại giao, đã cho phép đóng dấu của Bộ Ngoại giao và tên của mình được ký bởi Quan chức Hợp pháp hoá của Bộ trên, tại Thành phố Washington, District of Columbia ngày 01/09/2020.

(đã ký và đóng dấu)

Michael R. Pompeo
Bộ trưởng Bộ Ngoại giao
Cán bộ Lãnh sự,
Bộ Ngoại giao

Chứng thực ông Nguyễn Duy Khiêm, Bí thư thứ nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.

Ngày 16 tháng 09 năm 2020

TL. Đại sứ

Tham tán



Quản Thị Kiều Anh

Tôi, Nguyễn Duy Khiêm, Bí thư thứ nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày 16 tháng 09 năm 2020

Người dịch

Nguyễn Duy Khiêm

BANG CALIFORNIA
BỘ TRƯỞNG NGOẠI GIAO

GIẤY CHỨNG NHẬN

(Theo Công ước La Haye ngày 05/10/1961)

1. Nước: **Hợp chúng quốc Hoa Kỳ**
Văn bản này
2. đã được ký bởi **JENNIFER M. CARNEVALE**
3. với tư cách là **CÔNG CHỨNG VIÊN**
4. được đóng con dấu của **JENNIFER M. CARNEVALE, CÔNG CHỨNG VIÊN, BANG CALIFORNIA**

ĐƯỢC XÁC NHẬN

5. tại Sacramento, Bang California
6. vào ngày 08/08/2020
7. bởi 94364
9. Đóng dấu (Đã đóng dấu)
10. Chữ ký (Đã ký)

(đã ký và đóng dấu)

Bộ trưởng Ngoại giao.

*Chứng thực ông Nguyễn Duy Khiêm,
Bí thư thứ nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt
Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký
trước mặt tôi.*

*Tôi, Nguyễn Duy Khiêm, Bí thư thứ
nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại
Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch
chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang
tiếng Việt.*

Ngày 16 tháng 09 năm 2020



Ngày 16 tháng 09 năm 2020

Người dịch





Nguyễn Duy Khiêm

State of California Secretary of State

This Certificate is not valid for use anywhere within the United States of America, its territories or possessions.

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Pays / País:	United States of America		
This public document Le présent acte public / El presente documento público			
2. has been signed by a été signé par ha sido firmado por	Jennifer M. Carnevale		
3. acting in the capacity of agissant en qualité de quien actúa en calidad de	Notary Public, State of California		
4. bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de y está revestido del sello / timbre de	Jennifer M. Carnevale , Notary Public, State of California		
Certified Attesté / Certificado			
5. at à / en	Sacramento, California	6. the le / el día	8th day of August 2020
7. by par / por	Secretary of State, State of California		
8. N° sous n° bajo el número	94364		
9. Seal / stamp: Sceau / timbre: Sello / timbre:		10. Signature: Signature: Firma:	



This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.
 This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.
 To verify the issuance of this Apostille, see: apostille-search.sos.ca.gov/.
 This certificate does not constitute an Apostille under the Hague Convention of 5 October 1961, when it is presented in a country which is not a party to the Convention. In such cases, the certificate should be presented to the consular section of the mission representing that country.

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.
 Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.
 Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante: apostille-search.sos.ca.gov/.
 Ce certificat ne constitue pas une Apostille en vertu de la Convention de La Haye du 5 Octobre 1961, lorsque présenté dans un pays qui n'est pas partie à cette Convention. Dans ce cas, le certificat doit être présenté à la section consulaire de la mission qui représente ce pays.

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.
 Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.
 Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: apostille-search.sos.ca.gov/.
 Este certificado no constituye una Apostilla en virtud del Convenio de La Haya de 5 de octubre de 1961 cuando se presenta en un país que no es parte del Convenio. En estos casos, el certificado debe ser presentado a la sección consular de la misión que representa a ese país.

CALIFORNIA COPY CERTIFICATION BY DOCUMENT CUSTODIAN

I, Grace Oira, hereby swear (or affirm) that the attached reproduction of Certificate of Warranty is a true, correct and complete photocopy of a document in my possession.

Grace Oira

Signature of Custodian of Original Document

10125 Mesa Rim Road, San Diego, CA 92121

Address

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.

State of California

County of San Diego

Subscribed and sworn to (or affirmed) before me on this 30 day of July, 20 20, by
Date Month Year



Grace Oira

Name of Custodian of Original Document

proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) who appeared before me.

Signature

Jill

Place Notary Seal and/or Stamp Above

OPTIONAL

Though this section is optional, completing this information can deter alteration of the document or fraudulent reattachment of this form to an unintended document.

Description of Attached Document Copy

Title or Type of Document: Certificate of Warranty

Document Date: 7-24-20 Identifying No.: n/a No. of Pages: 1

Signer(s) or Issuing Agency: Jinn-nan Lin, President of ACON Laboratories, Inc.

Capacity Claimed by Custodian

- Individual Attorney Trustee Business Proprietor or Manager
- Corporate Officer — Title: _____
- University or School Officer — Title: _____
- Governmental Officer or Agent — Title: _____
- Other: Grace Oira Custodian Is Representing: ACON Laboratories, Inc.





ACON LABORATORIES, INC.
5850 Oberlin Drive, #340, San Diego, CA 92121, USA
Tel: 1.858.875.8000. Fax: 1.858.200.0729. E-mail: info@aconlabs.com

Ngày 24 tháng 07 năm 2020
July 24th, 2020

GIẤY XÁC NHẬN ĐỦ ĐIỀU KIỆN BẢO HÀNH CERTIFICATE OF ELIGIBILITY TO PROVIDE WARRANTY

Tên/Name: ACON LABORATORIES, INC.
Địa chỉ/ Address: 5850 Oberlin Drive, # 340, San Diego, CA 92121, USA.

Là chủ sở hữu các sản phẩm được sản xuất bởi:
Is the owner of products manufactured by:

ACON BIOTECH (HANGZHOU) CO., LTD.
Địa chỉ/ Address: No. 210 Zhenzhong Road, West Lake District, Hangzhou, 310030, P.R. China.

với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị xác nhận cơ sở có tên dưới đây đủ điều kiện bảo hành trang thiết bị y tế của ACON LABORATORIES, INC.

as the owner of the medical equipment, hereby verify that the following establishments are eligible to provide warranty for medical equipment of ACON LABORATORIES, INC.

Tên trang thiết bị y tế / Name of medical equipment	Tên cơ sở bảo hành / Name of establishment	Mã số thuế / Tax codes	Địa chỉ / Address	Điện thoại cố định / Phone number (landline)	Điện thoại di động / Phone number (mobile)
NES-32 Nucleic Acid Extraction System (P111-1011 (Model: NES-32))	Công ty Cổ phần Á Châu/ Asia Joint Stock Company	0101215869	Số 17, lô 12A Khu đô thị Trung Yên, phường Yên Hòa, quận Cầu Giấy, Tp Hà Nội, Việt Nam/ No.17, L12A, Trung Yên Urban Area, Yen Hoa Ward, Cau Giay District, Hanoi City, Vietnam	+ 84 24 37832446/ + 84 24 37832446	
On Call® MultiPro Analyzer (G116-112, G116-122)					

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu
Legal representative of establishment


Jinn-nan Lin
President of ACON LABORATORIES, INC.

